

DVC 3426A (M1145). *Editio minor* JM Carbon et É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Paris le 11/4/2020.

Datation : ca 325-250 : style à la fois pseudo-stoichèdon, avec des lettres disposées en colonnes, et relativement évolué, avec tendance à la dissymétrie et *oméga* « corde à linge ».

[θεός · ἐπερωτῆι Εἶρ]άνα *e.g.* Δία Νά-
[ον καὶ Διώναν πότερ]α τῶν καρπῶ-
[ν πάντων ἕξει *e.g.* τὰν συ]νκομιδάν

Interprétation Lhôte et Carbon

[Εἶρ]άνα *e.g.* Carbon

πότερα DVC

[πάντων] *e.g.* Carbon

[ἕξει τὰν συ]νκομιδάν *e.g.* Lhôte : [- - - τὰ]ν κομιδάν DVC

(*Dieu. Eirana demande*) à Zeus Naios (et à Diona si elle récoltera la) moisson de (tous) les fruits (de ses terres).

]ANA doit être la fin du nom de la consultante, et le nom le plus fréquent de ce type est Εἶράνα, courant dans le Péloponnèse, mais aussi attesté à Corcyre et à Epidamne. Il existe d'autres possibilités, cf. *LGPN* index inverse.

On peut supposer que la lamelle était pliée en trois, et que les deux parties de gauche se sont détachées, d'où la longueur des restitutions que nous proposons.

Le sujet de cette inscription est proche de celui de *CIOD* 2264, où nous restituons [συνκο]μιδάν.